



Rada
Evropské unie

Brusel 22. května 2018
(OR. en)

**Interinstitucionální spis:
2018/0140 (COD)**

9060/18
ADD 1

TRANS 210
MAR 66
TELECOM 143
MI 361
COMER 45
CYBER 105
ENFOCUSTOM 101
DATAPROTECT 96
IA 138
CODEC 797

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	17. května 2018
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2018) 279 final - ANNEXES 1 to 2
Předmět:	PŘÍLOHY Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o elektronických informacích o nákladní dopravě

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2018) 279 final - ANNEXES 1 to 2.

Příloha: COM(2018) 279 final - ANNEXES 1 to 2



V Bruselu dne 17.5.2018
COM(2018) 279 final

ANNEXES 1 to 2

PŘÍLOHY

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o elektronických informacích o nákladní dopravě

{SEC(2018) 231 final} - {SWD(2018) 183 final} - {SWD(2018) 184 final}

PŘÍLOHA I

REGULAČNÍ INFORMACE SPADAJÍCÍ DO OBLASTI PŮSOBNOSTI TOHOTO NAŘÍZENÍ

Požadavky na regulační informace stanovené v právních předpisech Unie

Tabulka níže obsahuje požadavky na regulační informace vymezené v aktech Unie, kterými se stanoví podmínky pro přepravu zboží na území Unie v souladu s třetí částí hlavou VI Smlouvy, jakož i podmínky pro přepravu odpadů.

Právní předpis EU Požadovaný údaj	nařízení Rady č. 11 o odstranění diskriminace v oblasti přepravních sazeb a podmínek Úř. věst. 052 (16.8.1960, s. 1121)	směrnice Rady 92/106/EHS o zavedení společných pravidel pro určité druhy kombinované přepravy zboží mezi členskými státy Úř. věst. L 368 (17.12.1992, s. 38)	[návrh COM(2017) 648 final – 2017/0290 (COD), kterým se mění směrnice 92/106/EHS]	nařízení (ES) č. 1072/2009 o společných pravidlech pro přístup na trh mezinárodní silniční nákladní dopravy Úř. věst. L 300 (14.11.2009, s. 72)	[návrh COM(2017)0281 final – 2017/0123 (COD), kterým se mění nařízení (ES) č. 1071/2009 a nařízení (ES) č. 1072/2009]	prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1998, kterým se stanoví prováděcí opatření ke společným základním normám letecké bezpečnosti Úř. věst. L 299 (14.11.2015, s. 1)	směrnice 2008/68/ES o pozemní přepravě nebezpečných věcí Úř. věst. L 260 (30.9.2008, s. 13) Odkazy na ADR, RID, ADN ¹	nařízení (ES) č. 1013/2006 o přepravě odpadů Úř. věst. L 190 (12.7.2006, s. 1)
Jméno a adresa odesílatele	čl. 6 odst. 1	článek 3 (odkaz na článek 6 nařízení Rady č. 11)						
Povaha a hmotnost zboží	čl. 6 odst. 1	článek 3 (odkaz na článek 6 nařízení Rady č. 11)						

¹ Odkazy na ADR, RID a ADN je nutno chápat ve smyslu čl. 2 odst. 1, 2 a 3 směrnice 2008/68/ES. Čísla, na která se odkazuje, jsou čísla příslušných příloh ADR, RID a ADN.

Místo a datum přijetí zboží k přepravě	čl. 6 odst. 1	článek 3 (odkaz na článek 6 nařízení Rady č. 11)						
Místo, do kterého má být zboží dodáno	čl. 6 odst. 1	článek 3 (odkaz na článek 6 nařízení Rady č. 11)						
Trasa, kterou se má jet, nebo vzdálenost, kterou je nutno urazit, pokud tyto faktory opravňují sazbu odlišnou od sazby běžně použitelné	čl. 6 odst. 1	článek 3 (odkaz na článek 6 nařízení Rady č. 11)						
Případné hraniční přechody	čl. 6 odst. 1	článek 3 (odkaz na článek 6 nařízení Rady č. 11 ze dne 27. června 1960)						
Železniční stanice nakládky a vykládky		článek 3						
Přístavy nakládky a vykládky vnitrozemských vodních cest		článek 3						
Námořní přístavy nakládky a vykládky		článek 3						
Razítko vyznačené železničními nebo přístavními orgány v dotčených železničních stanicích nebo v přístavech na vnitrozemských vodních cestách či v námořních přístavech, když byla dokončena daná část cesty vykonaná po železnici nebo po vnitrozemských vodních cestách nebo po moři		článek 3						
[Jméno, adresa, kontaktní údaje a podpis přepravce]			[čl. 3 odst. 2 písm. a) (kterým se nahrazuje					

			článek 3 směrnice Rady 92/106/EHS]]					
[Místo a datum, kde a kdy kombinovaná přepravní operace v Unii začíná]			[čl. 3 odst. 2 písm. b) (kterým se nahrazuje článek 3 směrnice Rady 92/106/EHS]]					
[Jméno, adresa a další kontaktní údaje příjemce]			[čl. 3 odst. 2 písm. c) (kterým se nahrazuje článek 3 směrnice Rady 92/106/EHS]]					
[Místo a datum, kde a kdy kombinovaná přepravní operace v Unii končí]			[čl. 3 odst. 2 písm. d) (kterým se nahrazuje článek 3 směrnice Rady 92/106/EHS]]					
[Vzdálenost vzdušnou čarou mezi místem, kde kombinovaná přepravní operace začíná, a místem, kde kombinovaná přepravní operace v Unii končí]			[čl. 3 odst. 2 písm. e) (kterým se nahrazuje článek 3 směrnice Rady 92/106/EHS]]					
[Popis trasy kombinované přepravní operace podepsaný přepravcem obsahující alespoň následující podrobnosti pro každý úsek, včetně každého druhu dopravy, jež představuje nesilniční úsek operace v Unii: i) pořadí úseků (tj. první úsek, nesilniční úsek nebo konečný úsek); ii) jméno, adresa a kontaktní údaje přepravce; iii) druh dopravy a jeho pořadí v operaci]			[čl. 3 odst. 2 písm. f) (kterým se nahrazuje článek 3 směrnice Rady					

			92/106/EHS]]					
[Identifikace přepravované intermodální nákladové jednotky]			[čl. 3 odst. 2 písm. g) (kterým se nahrazuje článek 3 směrnice Rady 92/106/EHS]]					
[Pro výchozí úsek silniční dopravy: i) místo překládky na nesilniční úsek; ii) vzdálenost výchozího úseku silniční dopravy vzdušnou čarou mezi místem nakládky a prvním překládkovým terminálem; iii) je-li výchozí silniční úsek dokončen, podpis přepravce potvrzující, že přepravní operace silničního úseku byla provedena]			[čl. 3 odst. 2 písm. h) (kterým se nahrazuje článek 3 směrnice Rady 92/106/EHS]]					
[Pro konečný úsek silniční dopravy: i) místo, kde je zboží převzato z nesilničního úseku (železnice, vnitrozemské vodní cesty nebo námořní doprava); ii) vzdálenost konečného úseku silniční dopravy vzdušnou čarou mezi místem překládky a místem, kde kombinovaná přepravní operace v Unii končí]]			[čl. 3 odst. 2 písm. i) (kterým se nahrazuje článek 3 směrnice Rady 92/106/EHS]]					
[Pro nesilniční úsek: i) je-li nesilniční úsek dokončen, podpis přepravce (nebo přepravců v případě dvou či více nesilničních operací na nesilničním úseku) potvrzující, že přepravní operace na nesilničním úseku byla provedena; ii) jsou-li dostupné, podpis nebo pečeť příslušných železničních nebo přístavních orgánů v příslušných dotčených terminálech (železniční stanice nebo přístav) podél operace nesilničního úseku potvrzující, že příslušná část nesilničního úseku byla dokončena]			[čl. 3 odst. 2 písm. j) (kterým se nahrazuje článek 3 směrnice Rady 92/106/EHS]]					
Jméno, adresa a podpis odesílatele				čl. 8 odst. 3 písm. a)	[čl. 8 odst. 3 písm. a) (nejsou navrhovány			

					žádné změny))			
Jméno, adresa a podpis podnikatele v silniční nákladní dopravě				čl. 8 odst. 3 písm. b)	[čl. 8 odst. 3 písm. b) (nejsou navrhovány žádné změny))			
Jméno a adresa příjemce; po dodání nákladu i jeho podpis a datum dodání				čl. 8 odst. 3 písm. c)	[čl. 8 odst. 3 písm. c) (nejsou navrhovány žádné změny))			
Místo a datum přejímky nákladu a místo určené pro dodání				čl. 8 odst. 3 písm. d)	[čl. 8 odst. 3 písm. d) (nejsou navrhovány žádné změny))			
Běžný popis nákladu a způsobu balení, v případě nebezpečných věcí pak jejich všeobecně známý popis, jakož i počet balení a jejich zvláštní označení a čísla				čl. 8 odst. 3 písm. e)	[čl. 8 odst. 3 písm. e) (nejsou navrhovány žádné změny))			
Hrubá hmotnost nákladu nebo jiné vyjádření jeho množství				čl. 8 odst. 3 písm. f)	[čl. 8 odst. 3 písm. f) (nejsou navrhovány žádné změny))			
Registrační značka motorového vozidla a návěsu				čl. 8 odst. 3 písm. g)	[čl. 8 odst. 3 písm. g) (nejsou navrhovány žádné změny))			
Jedinečný alfanumerický identifikátor schváleného agenta přidělený příslušným orgánem						příloha 6.3.2.6 písm. a)		
Jedinečný identifikátor zásilky, například číslo leteckého nákladního listu vydaného tranzitním dopravcem nebo leteckého manifestu						příloha 6.3.2.6 písm. b)		
Obsah zásilky (**)						příloha 6.3.2.6 písm. c)		

<p>Bezpečnostní status zásilky s údajem:</p> <ul style="list-style-type: none"> – „SPX“ označujícím bezpečnou zásilku pro letadla pro přepravu cestujících, letadla určená pouze pro přepravu nákladu a letadla určená pouze pro přepravu pošty, nebo – „SCO“ označujícím bezpečnou zásilku jen pro letadla určená pouze pro přepravu nákladu a letadla určená pouze pro přepravu pošty, nebo – „SHR“ označujícím bezpečnou zásilku pro letadla pro přepravu cestujících, letadla určená pouze pro přepravu nákladu a letadla určená pouze pro přepravu pošty v souladu s požadavky pro vysoké riziko 						příloha 6.3.2.6 písm. d)		
<p>Důvod vydání bezpečnostního statusu s údajem:</p> <ul style="list-style-type: none"> – „KC“ označujícím zásilku obdrženu od známého odesílatele, nebo – „AC“ označujícím zásilku obdrženu od stálého odesílatele, nebo – „RA“ označujícím zásilku vybranou schváleným agentem, nebo – použitý prostředek nebo metodu detekční kontroly, nebo – důvody pro osvobození zásilky od detekční kontroly 						příloha 6.3.2.6 písm. e)		
<p>Jméno osoby, která vydala bezpečnostní status, nebo rovnocenná identifikace, datum a čas vydání</p>						příloha 6.3.2.6 písm. f)		
<p>Jedinečný identifikátor přidělený příslušným orgánem schválenému agentovi, který uznal bezpečnostní status udělený zásilce jiným schváleným agentem</p>						příloha 6.3.2.6 písm. g)		
<p>Všeobecné údaje předepsané pro přepravní doklad</p>							5.4.1.1.1	
<p>Všeobecné údaje vyžadované pro přepravu v tankerech</p>							5.4.1.1.2 – pouze ADN	
<p>Zvláštní informace, jež musí být zahrnuty pro některé typy nebezpečných věcí nebo některé prostředky pro uzavření či v případě dopravního řetězce zahrnujícího různé druhy dopravy podle zvláštních ustanovení v kapitole 5.4 příslušných příloh k ADR, RID a ADN</p>							5.4.1.1.3 až 5.4.1.1.21 – ADR a RID 5.4.1.1.3 až 5.4.1.1.22 – ADN	
<p>Dodatečné a zvláštní informace požadované pro některé třídy nebezpečných věcí</p>							5.4.1.2	
<p>Bezpečné zboží</p>							5.4.1.5	

Certifikát kontejnerového balení							5.4.2	
Písemné pokyny							5.4.3	
Informace obsažené v oznámení pro přepravu odpadů, jež podléhají postupu předchozího písemného oznámení a souhlasu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1013/2006								příloha IA
Informace obsažené v průvodním dokladu pro přepravu odpadů, jež podléhají postupu předchozího písemného oznámení a souhlasu podle článku 4 nařízení (ES) č. 1013/2006								příloha IB
Informace obsažené v doprovodném dokumentu pro přepravu odpadů, jež podléhají obecným požadavkům na informace článku 18 nařízení (ES) č. 1013/2006								příloha VII

Právní předpisy členských států

Tabulka níže uvádí příslušné vnitrostátní právní předpisy členských států, které se zabývají problematikou, již upravuje třetí část hlava VI Smlouvy, a které vyžadují poskytnutí informací zcela či zčásti shodných s informacemi stanovenými v bodě A této přílohy.

[Členský stát]

Právní předpisy	[Odkaz na právní předpisy]	[Odkaz na právní předpisy]	[...]	[Odkaz na právní předpisy]
Požadovaný údaj				
[Požadovaný údaj stanovený v příslušném článku právního aktu]	[Odkaz na článek]	[Odkaz na článek]		[Odkaz na článek]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Požadovaný údaj stanovený v příslušném článku právního aktu]	[Odkaz na	[Odkaz na	[...]	[Odkaz na

	článek]	článek]		článek]
--	---------	---------	--	---------

[Členský stát]

Právní předpisy	[Odkaz na právní předpisy]	[Odkaz na právní předpisy]	[...]	[Odkaz na právní předpisy]
Požadovaný údaj				
[Požadovaný údaj stanovený v příslušném článku právního aktu]	[Odkaz na článek]	[Odkaz na článek]		[Odkaz na článek]
[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
[Požadovaný údaj stanovený v příslušném článku právního aktu]	[Odkaz na článek]	[Odkaz na článek]	[...]	[Odkaz na článek]

PŘÍLOHA II

POŽADAVKY TÝKAJÍCÍ SE OZNÁMENÝCH SUBJEKTŮ

1. Pro účely oznámení musí subjekt posuzování shody splňovat požadavky stanovené v odstavcích 2 až 11.
2. Subjekt posuzování shody musí být zřízen podle vnitrostátních právních předpisů některého členského státu a mít právní subjektivitu.
3. Subjekt posuzování shody musí být třetí stranou nezávislou na organizaci nebo platformě eFTI či poskytovateli služeb platformy, které posuzuje.

Za tento subjekt může být považován subjekt patřící k hospodářskému sdružení nebo profesnímu svazu, které zastupují podniky zapojené do navrhování, výroby, dodávání, montáže, používání nebo údržby platformy eFTI nebo poskytovatele služeb platformy, jež tento subjekt posuzuje, pokud je prokázána jeho nezávislost a neexistence jakéhokoli střetu zájmů.

4. Subjekt posuzování shody, jeho nejvyšší vedení a pracovníci odpovědní za plnění úkolů posuzování shody nesmí být konstruktéry, výrobci, dodavateli, osobami provádějícími instalaci, odběrateli, vlastníky, uživateli ani servisními osobami platformy eFTI ani poskytovatele služeb platformy, jež posuzují, ani zástupci jakékoli z těchto stran.

Subjekt posuzování shody, jeho nejvyšší vedení a pracovníci odpovědní za plnění úkolů posuzování shody se nesmějí přímo podílet na navrhování, výrobě nebo konstrukci, nabízení na trhu, instalaci, používání ani údržbě platformy eFTI ani poskytovatele služeb platformy, a rovněž nesmějí zastupovat strany, které se těmito činnostmi zabývají. Nesmějí provádět žádnou činnost, která by mohla ohrozit jejich nezávislý úsudek a integritu ve vztahu k činnostem v rámci posuzování shody, k jejichž vykonávání jsou tyto osoby oznámeny. To platí zejména pro poradenské služby.

Subjekty posuzování shody musí zaručit, že činnosti jejich poboček nebo subdodavatelů neohrozí důvěrnost, objektivitu a nestrannost jejich činností posuzování shody.

5. Subjekty posuzování shody a jejich pracovníci vykonávají činnosti posuzování shody na nejvyšší úrovni profesionální důvěryhodnosti a požadované odborné způsobilosti v konkrétní oblasti a nesmí být vystaveni žádným tlakům a podnětům, zejména finančním, které by mohly ovlivnit jejich úsudek nebo výsledky jejich činností posuzování shody, zejména ze strany osob nebo skupin osob, které mají na výsledcích těchto činností zájem.

6. Subjekt posuzování shody musí být schopen plnit všechny úkoly posuzování shody, které mu ukládají články 12 a 13 a pro něž byl oznámen, ať už tyto úkoly plní subjekt posuzování shody sám, nebo jsou plněny jeho jménem a na jeho odpovědnost.

Subjekt posuzování shody musí mít vždy a pro každý postup certifikace, pro něž byl oznámen, k dispozici nezbytné:

- a) pracovníky s technickými znalostmi a dostatečnými zkušenostmi potřebnými k plnění úkolů posuzování shody;
- b) popisy postupů, podle nichž se posuzování shody provádí, aby byla zajištěna transparentnost těchto postupů a možnost jejich zopakování. Musí mít zavedenu náležitou politiku a postupy pro rozlišování mezi úkoly, jež plní jako oznámený subjekt, a dalšími činnostmi;
- c) postupy pro provádění činností, jež řádně zohledňují velikost, odvětví, strukturu podniků a míru složitosti dané technologie.

Subjekt posuzování shody musí mít prostředky nezbytné k řádnému plnění technických a administrativních úkolů spojených s činnostmi posuzování shody.

7. Pracovníci odpovědní za plnění činností posuzování shody musí mít:

- a) dobrou technickou a odbornou přípravu zahrnující všechny činnosti posuzování shody, pro něž byl subjekt posuzování shody oznámen;
- b) uspokojivou znalost požadavků souvisejících s posuzováním, které provádějí, a odpovídající pravomoc toto posuzování provádět;
- c) náležitou znalost požadavků stanovených v článku 9 a porozumění těmto požadavkům;
- d) schopnost vypracovávat osvědčení o shodě, záznamy, protokoly a zprávy prokazující, že posouzení byla provedena.

8. Musí být zaručena nestrannost subjektů posuzování shody, jejich nejvyššího vedení a pracovníků odpovědných za vykonávání úkolů posuzování shody.

Odměňování nejvyššího vedení a pracovníků subjektu posuzování shody, kteří provádějí posuzování shody, nesmí záviset na počtu provedených posouzení ani na výsledcích těchto posouzení.

9. Subjekty posuzování shody uzavřou pojištění odpovědnosti za škodu, pokud tuto odpovědnost nepřevzal stát v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo pokud není za posuzování shody přímo odpovědný sám členský stát.

10. Pracovníci subjektu posuzování shody jsou povinni zachovávat služební tajemství, pokud jde o veškeré informace, které obdrželi při plnění svých úkolů podle článků 12 a 13 nebo podle jakéhokoli ustanovení vnitrostátních právních předpisů, kterým se provádějí, s výjimkou styku s příslušnými orgány členského státu, v němž vykonávají svou činnost. Vlastnická práva jsou chráněna.

11. Subjekty posuzování shody se zúčastní příslušných normalizačních činností a příslušných regulačních činností, nebo zajistí, aby jejich pracovníci odpovědní za provádění úkolů posuzování shody byli o nich informováni.